



免疫力是人体抵抗或击退感染的能力。你的免疫系统是遍布全身的细胞网络，可帮助并保护你维持健康，亦有助于在身体受到感染时恢复健康。



无论你的移民或公民身份如何，所有年满12岁的人都可免费接种新冠疫苗。你无需出示州政府发出的身份证件或拥有健康保险，即可接种新冠疫苗。接种疫苗并不属于政府救济。



社区免疫又称群体免疫。社区免疫可降低社区人口的感染风险。当社区中的大多数人接种疫苗时，就会产生这种效应，进而阻止新冠病毒在人与人之间传播，达到保护整个社区的效果。

什么是免疫力？

疫苗如何生效？

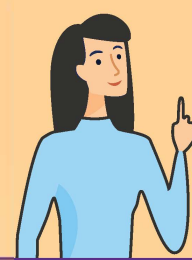
谁有资格接种疫苗？

谁有资格接受新冠病毒检测和治疗的？

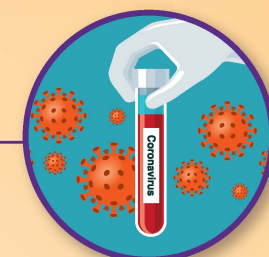
如何达到社区免疫？

如果你接种疫苗，谁可以受到保护？

如果你曾感染新冠病毒，仍应接种疫苗！请与你的医生商谈。



疫苗训练我们的免疫系统产生对抗疾病的蛋白质，被称为“抗体”，就像我们接触疾病时会产生抗体一样，但疫苗不会使我们生病。



包括移民等所有符合条件的纽约客，都可以免费进行检测。如果你不是公民或没有保险，仍可免费接受新冠病毒检测与治疗。



接种疫苗将可保护我们社区中最脆弱(高危风险)的成员，包括年长者、免疫力低下人群以及儿童。接种疫苗并遵循公共卫生建议，正是保护自己与挚爱亲友的最佳方式。

新冠疫苗 可保护家人和社区

向公立医院、急诊室、新冠病毒检测和疫苗接种站、免费诊所，以及社区卫生服务中心寻求护理，既安全又明智。请你好好照顾自己、家人和社区。

如何在纽约市接种新冠疫苗：

请浏览 vax4nyc.gov 并在网上预约接种疫苗；你亦可使用电话预约，请致电 **877-VAX-4NYC** 或 **877-829-4692**。如需查找免预约的疫苗接种站，请浏览 <https://vaccinefinder.nyc.gov/>

如何在纽约州接种新冠疫苗：

如需查看你的疫苗接种资格并预约接种，请至 <https://covid19vaccine.health.ny.gov>，或可拨打纽约州疫苗接种热线：**1-833-NYS-4VAX (1-833-697-4829)** 安排预约。

This resource is supported by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$3,300,000 with 75 percent funded by CDC/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement by, CDC/HHS, or the U.S. Government.

